



Javier Bastida

Azpeitia
Denontzat

18-31 جولائی
1-2 اگست

**SAN
INAZI
YUEK**

Nagore Alkorta

الکالديسه کا سلام
ناگورے آلكورتا

آگئے ہیں سان اناسیوس۔ آگئے ہیں سال کے سب سے خاص دنوں میں سے چند دن۔ ہمارا گاؤں اپنے روزانہ کے معمول میں ایک خاص فرق ڈالنے جا رہا ہے، تاکہ جشن اور لطف میں زیادہ وقت وقف کرے۔ ہر جشن میں کچھ خاص ہوتا ہے اور سان اناسیوس کو اگر کچھ خاص بنانا ہے تو میرے لئے یہ ہے کہ گلیوں میں زندگی آجاتی ہے جو یوم سانتیاگو سے آخری شانانگا کی پرفارمنس تک جاری رہتی ہے۔

Kepa Susperregi اس سال کی چوپیناصو چھوڑنے کے ذمہ دار ہوں گے۔ جو آسپینتیا کے پادری رہے ہیں، پورے شہر کی جانب سے محبتیں سمیٹیں گے، جو ایک معاوضہ ہے تمام اس قربت اور مدد کی خواہش کے بدلے میں جس کا انہوں نے اتنے سال اظہار کیا۔ مبارک ہو! اس کے ساتھ ساتھ Marea Urdina، ایوسکیرا کے طلباء اور Izarraitz Igeri Elkarteآ کو بھی مبارک ہو، جو ان کے علاوہ امیدوار تھے اور اس کے ساتھ ہمیں شمولیت، ایوسکیرا، وابستگی اور دیگر اقدار کو بھی سامنے رکھنا چاہیے جن سب کی یہ سب نمائندگی کرتی ہیں۔ یاد دہانی کروانا چاہتی ہوں کہ تہواروں میں ہم غیر مناسب رویوں کو بھی برداشت نہیں کریں گے۔

جیسا کہ آپ اگلے صفحات پر دیکھ سکیں گے، ہم نے ایک وسیع پروگرام تیار کیا ہے اور ہم نے ایسی پیشکش کے لئے محنت کی ہے جو ہر کسی کے لئے لطف اندوز ہونے کا باعث بن سکے۔ تمام ایسوسی ایشن، تنظیموں اور افراد کا دل سے شکریہ ادا کرتی ہوں جنہوں نے تہواروں کے انتظامات میں ہماری مدد کی ہے۔ آپ سب ممکن بناتی ہیں کہ سان اناسیوس خوبصورت تہوار بنیں۔ دوسری جانب، ان تمام افراد سے بغلگیر ہونا چاہوں گی جن کا ان تہواروں میں شرکت کے لئے حوصلہ پست ہے۔

تہواروں میں ہمیشہ حیران کن کرنے والے مواقع موجود ہوتے ہیں: ہم کبھی جان نہیں سکتے کہ کیا آنے والا ہے اور یہ ہمارے لئے کیا اثرات چھوڑیں گے۔ امید کرتے ہیں کہ ان سان اناسیوس کے تہواروں کو طویل عرصہ تک یاد کیا جائے اور ہمیں شاندار لمحات جینے کا موقع دیں۔ مجھے یقین ہے کہ اسی طرح ہو گا۔ Gora saninazioak!

Nagore

چوپیناصو کے لئے کسی کا انتخاب کرنے کا مطلب اس شخص کو خراج تحسین پیش کرنا ہے۔ پہلے یہ نام خود کونسل کی جانب سے کیا جاتا تھا جو فیصلہ کرتی تھی کہ کون یہ کام سرانجام دے گا،

لیکن گزشتہ سال سے یہ کام شہریوں کے ہاتھوں میں رکھا گیا ہے۔ انتخاب ووٹ کے ذریعہ کیا جاتا ہے اور اس سال Kepa Susperregi ہوں گے جو سان اناسیوس کے آغاز کے لئے ابتدائی راکٹ چلائیں گے۔

گزشتہ سال اکتوبر میں Susperregi کو زار اوژ منتقل کیا گیا۔ انہوں نے پادری ہونے کے ناطے اسپینیا میں کل 39 سال وقف کیے ہیں اور آخری 31 سال سربراہ کی حیثیت سے خدمات انجام دی ہیں۔ یہ گاؤں میں ایک چاہی جانے والی شخصیت ہیں۔ امیدوار کا نام پیش کرتے وقت، وہ افراد جنہوں نے Susperregi کا نام پیش کیا، انہوں نے ان کی "قربت" اور "بمیشہ مدد کرنے کے لئے دستیابی" کو نمایاں کیا۔

انتخاب کا عمل کہ کون چوپیناصو چلائے گا، اس میں شاندار شرکت رہی ہے، امیدوار پیش کرنے اور اسی طرح بعد میں رائے دہی کے عمل میں بھی۔ Susperregi, Marea Urdina, Izarraitz Igeri اور وہ افراد جنہوں نے ایوسکیرا سیکھی وہ حتمی چار امیدواروں میں تھے۔ مجموعی طور پر آخری رائے دہی میں ان چار امیدواروں میں سے ایک کو منتخب کرنے کے لئے 1,053 افراد نے حصہ لیا ہے۔



مطلع کیا جاتا ہے تا سند رہے، کہ مندرجہ ذیل متن اصل کا ترجمہ ہے، جسے ایوسکیرا میں تحریر کیا گیا (ایوسکادی کے مقامی اداروں میں اداراجاتی اور انتظامی معاملات میں معمول کے تحت سرکاری زبانوں کے استعمال کے متعلق ٹگری 2019/179 از 19 نومبر)۔

18 جولائی، جمعرات

11:00 تا 13:00 بجے اور 16:00 تا 19:00 بجے
ریت سے مجسمہ بنانے کی ورکشاپ آندونی باستاریکا۔
Plaza Nagusia

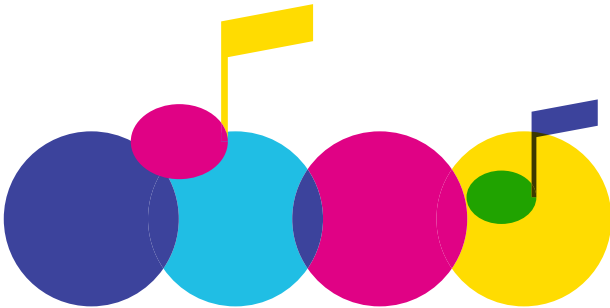
19 جولائی، ہفتہ

11:00 بجے
RALLY XXII AZPEITIA HIRIA
انتظام کردہ: سکودیریا Urraki۔
Plaza del Juzgado

22:00 بجے
فری سٹائل موٹو کروس
Plaza de Toros

20 جولائی، اتوار

19:00 بجے
AZPEITIA DANTZAN
رقاصوں گروپ ITSASI
نمائش: KAUTEREN DANTZA
تھیٹر Soreasu



24 جولائی، جمعرات

19:00 بجے
نمائش جڈو کلب
Plaza Nagusia

25 جولائی، جمعہ**مرد و خواتین باسیریتاراس کا دن**

10:00 بجے
چالیسویں چمپیئن شپ سیسار والویردے کا فائنل
مندرجہ ذیل زمروں میں فائنل منعقد ہو گا:

- پری بینخامن انفرادی
- پری بینخامن ٹیم
- بینخامن انفرادی
- بینخامن ٹیم
- آلیوین انفرادی
- آلیوین ٹیم
- انفانطل انفرادی
- فرونتون ایسارائیتس

10:30 بجے
دیانا، اسپینیا کے میوزک بینڈ اور گروپ تھیستولاریس ایسارائیتس کے ساتھ۔۔

ایک ہی وقت میں
ناوارا کے پرچم کو خراج عقیدت
Plaza Perez Arregi

اس کے بعد
گلی Erdi Kale سے Plaza Nagusia تک کالے خیرا

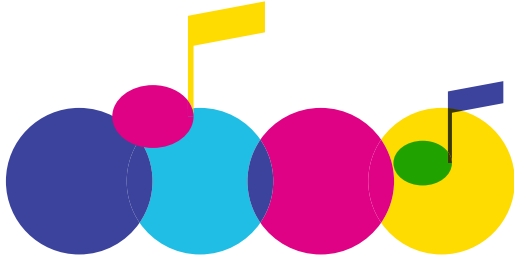
اور اختتام کے لئے
خراج کے لئے شعر، گیت اور رقص۔
زیر انتظام: *Urolako Napar Zuzterrak*.
Plaza Nagusia

11:00 بجے
مختلف علاقائی نسلوں کے مویشیوں کی نمائش
بلوندا، لیموسن اور پیرینائیکا۔
Astotegi

پنیر کا پچیسواں مقابلہ۔ گڈریا پنیر جس کا اصل ادیازبال سے ہو۔
پلاسہ دیل میرکادو

12:00 بجے
سدرا کا مقابلہ نمبر 51
سدرا کے اس جشن میں، سدرا کے علاوہ، بھونی ہوئی گائے بھی ہوگی، جس کے ساتھ شام کی
تیاری کی جائے گی اور اس کے علاوہ بونیتو مچھلی کو گرل کیا جائے گا۔ جمع ہونے والی رقم ترقی
پذیر ممالک میں بھیجی جائے گی۔

علاوہ ازیں، ہمارے ساتھ ہوں گے بیرتسولاریس ائیٹور میندیلو سے، ایگر زوبیلدیہ اور لیبے گوئیناگا
اور پیش کیا جائے گا شیباسٹیان لیزاصو کی جانب سے۔
تریکیٹیلاریس Laja II، لتشردو، اینیاکی ایصینارو اور ایگورولا اپنے گیتوں اور دھنوں کے ساتھ جشن
میں شرکت کریں گے۔
Plaza Nagusia



13:00 بجے

KANTUJIRA

سان آگوستن کے ثقافتی مرکز کے باہر سے شروع ہو گا

KANTUJIRA + HAZPARNE + MAREA ARROXA

قدیم شہر



18:00 بجے

ریکورتادوریس کی عام چمپیئن شپ

Plaza de Toros

18:30 بجے

سرکس شو MUTE.

.Done Jakue

18:30 بجے

TXARANGA JAINEKIN کے ہمراہ خوش مزاج موسیقی

جو باریودے لاندیتا سے شروع ہوتے ہوئے اسپینیتیا کی گلیوں سے گزرے گی

26 جولائی، ہفتہ

کورس کا اختتام

17:30 بجے

پاستور کتوں کی چیمپئن شپ

اہتمام: Cooperativa Artxate

Campa de Olatz





18:30 بجے
CONCENTRACIÓN
Plaza Nagusia

بعد میں
باربی کیو

22:00 بجے
KILIMAK اور HEITXI گروپوں کا کانسرٹ
Plaza Nagusia

27 جولائی، اتوار
بچوں اور بچیوں کا دن

11:00 بجے
دیانا، رقص گروپ Itsasi کے زیر انتظام اور کورپوراصیون انفانطل سکول Luis Beltza Dantza
Suelto Eskola کے زیر انتظام۔
Txistularis اور میوزک سکول خوان دے آنشیتا کے خوینیل بینڈ کے ساتھ۔

12:00 بجے
خیگانٹیس کے رقص کا دور اور انعامات کی تقسیم
Plaza Nagusia



13:00 بجے

آسپیٹیا کی گلیوں میں شاندار دیو قامت مظاہرہ
شرکاء:

- 1- دلصائیناس دے موندر اگون
خیگانٹیس دے موندر اگون
- 2- گائیٹروس دے پامپلونا
خیگانٹیس دے پامپلونا
- 3- گائیٹروس دے لا گوارڈیا
ایسوسی ایشن خیگانٹیس ای کابیسودوس دے زاروتس (ZEBE)
- 4- گائیٹروس دے ویٹوریا
خیگانٹیس دے ایلگوایار
- 5- دلصائیناس دے شانٹریا
کومپارسا دے خیگانٹیس دے لا شانٹریا
- 6- دلصائیناس دے اوردنیا
کومپارسا کوراصون دے اوردنیا
- 7- دلصائیناس دے روشاپیا
کومپارسا دے خیگانٹیس دے روشاپیا (PAMPLONA)
- 8- دلصائیناس دے پامپلونا
کومپارسا دیل کاسکو آنتیگوو دے پامپلونا
- 9- وقفہ
- خیگانٹیس دے انیورگا
- 10- دلصائیناس دے پاسائیا
آسوسیاسیون دے خیگانٹیس دے پاسائیا
- 11- دلصائیناس دے بزٹینشوری
کومپارسا دے خیگانٹیس دے بستنشوری (PAMPLONA)

- 12- دلصائناس دے ایسپیلور بارانیاں
کومپارسا تشیکئی ایسپیلور دے بارانیاں (PAMPLONA)
- 13- دلصائناس دے لا کومپارسه دے خیگانٹیس آسیئر مارکو
کومپارسا دے خیگانٹیس آسیئر مارکو (TAFALLA)
- 14- دلصائناس دے لا کومپارسا دے خیگانٹیس ای کیلیکیس دے میندیوری
کومپارسا دے خیگانٹیس اور کیلیکیس دے میندیوری (PAMPLONA)
- 15- دلصائناس ایسوسی ایشن اطوری پلاسہ خیگانٹے تشیکیاک
ایسوسی ایشن اطوری پلاسہ خیگانٹے تشیکیاک (ROTXAPEA)
- 16- دلصائناس دے لا کومپارسا دے خیگانٹیس دے زیزور مایور
کومپارسا دے خیگانٹیس دے زیزور مایور
- 17- دلصائناس سے لاصکاؤ
کومپارسا دے خیگانٹیس ای کابیصودوس دے لاصکاؤ
- 18- دلصائناس کے ساتھ وقفہ
کویا خیگانٹیرا دے ناواس
- 19- دلصائناس دے پامپلونا
خیگانٹیس دے اوریستیا
خیگانٹیس دے ایریزل
خیگانٹیس دے اسپیتیا

14:30 بجے

بچوں اور نوجوانوں کے لئے مقبول کھانا

Plaza Nagusia

15:30 بجے

بچوں کے کھیل اور کالے خیرا

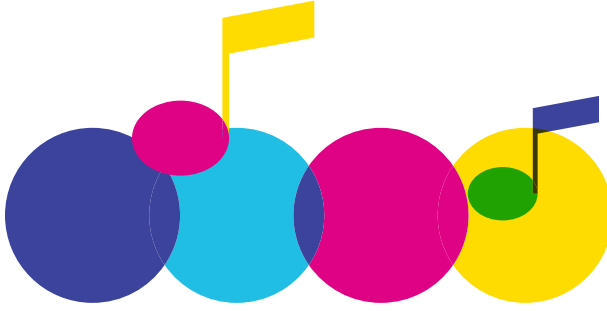
قدیم شہر

16:00 بجے

پنتالیسواں انعام INAZIO DEUNA

زیر انتظام: Lagun Onak Txirrindulari Elkarte

روانگی/آمد. Plaza Perez Arregi



18:30 بجے
دیس اینکاخونامینتو
Plaza de Toros

22:00 بجے
ریہرسل میونسپل میوزک بینڈ۔
پروگرام: پاسو دو بلے دے آسپئیتیا
Plaza Nagusia

30 جولائی، بدھ
یوم سان اناسیو سے پہلے کا دن

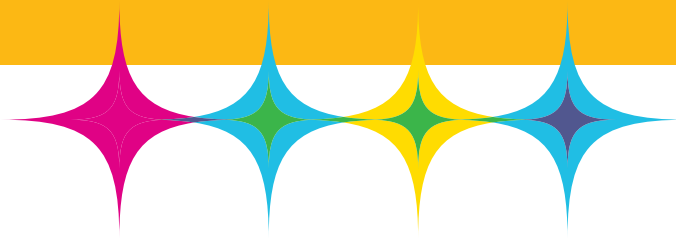
11:00 بجے
HAMAIKETAKO
Plaza Nagusia

12:00 بجے
چوپیناصو اور ماریئیا روسہ
کونسل سے راکٹ چھوڑے جانے پر تہواروں کے جشن کا آغاز کیا جائے گا۔

اس کے بعد
خیگانٹیس اور کابیسودوس کے ہمراہ آسپئیتیا کے میوزک بینڈ، گروپ Txistularis Izarraitz اور
گائیتیروس دے آراساتے کے ساتھ ایک خوشگوار کالے خیرا شروع ہوگا۔

اس سال، راکٹ Kepa Susperregi کی جانب سے چلایا جائے گا جو طویل عرصہ تک آسپئیتیا کے
پادری رہے ہیں۔ انہیں خود آسپئیتیا کے باشندوں نے چنا ہے۔





بعد میں

SKAPAIE ELEKTROTARANGA

15:00 بجے

مقبول کھانا

Plaza Nagusia

17:00 بجے

TXOSNAS اور کھیلوں کا آغاز

Txosnas

17:30 بجے

واکیاس، 16 سال کی عمر سے۔

فارم: لوپینے

Done Jakue

19:00 بجے

کانسرٹ

.Done Jakue

19:00 بجے

DJ JON نوجوان لڑکے اور لڑکیوں کے لئے

Plaza Olazko Amaren

19:00 بجے

باسیلیکا دے لویولا میں میسا ای نوینا، جس میں آسپینیتیا کے پڑوسی شامل ہوں گے۔ مذہبی تقریب کے اختتام پر، کورس پاروکیال اور کورس خولیان بارنیتشیا ڈون خولیان بارنیتشیا کا آراتسیکو اوطوایتساک گائیں گے۔ اس کے علاوہ، Salve بھی گائیں گے جہاں اورگانیستا اتھیار اریبیتا بھی ہمراہ ہوں گے اور ڈائریکشن کریں گے خاویئر آلبردی۔

TXARANGA انکانصابلیس کے ساتھ
گلیوں میں

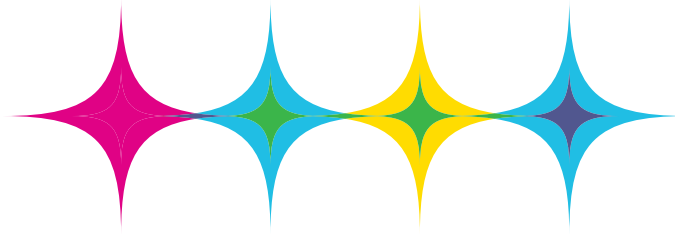
آغاز 20:00 بجے سے
اتشیرا خانتوکیا
پلاسہ دیل میرکادو

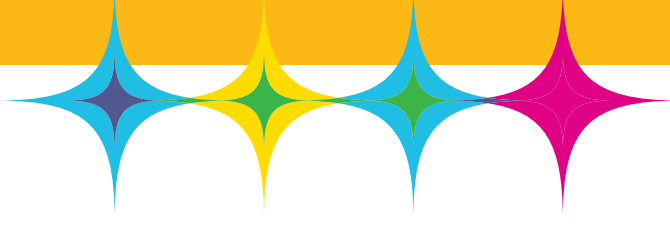
3INDARROK ELEKTROTXARANGA
گلیوں میں

21:30 بجے
کانسرٹ گروپ DEBRASS BAND
Txosnas

22:00 بجے
DJ ELEPUNTO
Plaza Olazko Amaren

22:30 بجے
PURO RELAJO کا کانسرٹ
Plaza Nagusia





23:00 بجے
پہلی آتش بازی، معروف آتش باز کمپنی Pirotecnia Zaragoza کے زیر انتظام۔
Parque de Izarraitz

23:30 بجے
رومیریا BALANTZA
Txosnas

31 جولائی، جمعرات یوم سان اناسیو

09:30 بجے
دیانا، میوزک بینڈ اسپینیا کے ساتھ، لوس گائیٹیروس دے آراساتے اور گروپ تھیسیولاریس
ازارائٹس۔

10:10 بجے
میونسپل نمائندگان کی کارپوریشن پاروکیا میں جاتے ہیں۔

10:30 بجے
جلوس
اسپینیا کی گلیوں میں



11:00 بجے

ایوکارستیا

سان سیباستیان کے بشپ فیرناندو پارڈو آجوسو کی جانب سے اور جہاں کورو پاروکیال اور کورو خولیان بارنیتشیا مظاہرہ کریں گے اور جن کے ہمراہ اورگانسٹ اگناسیو آراکسٹین اور ڈائریکٹر خاویئر آلبردی ہوں گے۔ میسا دے آلٹونا گائیں گے۔
گرجا گھر

12:30 بجے

GAUERDI کے ساتھ Txaranga

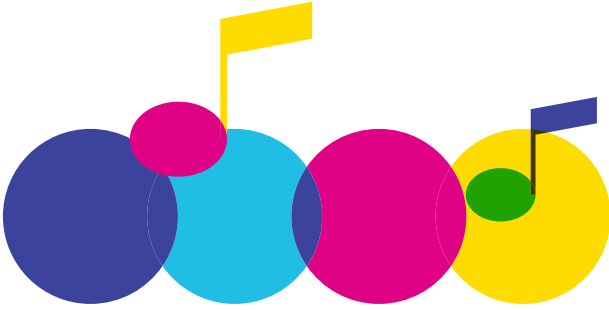
گلیوں میں

طوروس سیکشن، جن کے ساتھ شام میں مقابلہ ہو گا۔
Plaza de Toros

واکیاس 16 سال کی عمر سے۔

فارم: Arno.

Done Jakue





13:00 بجے

کانسرٹ میوزک بینڈ آسپینیتیا
سان اناسیوس کا کانسرٹ - پروگرام:

پیپیتا گریؤس - پاسکوال پیریس چوئی

1812 اورطورے - پیٹر جیج چائیکوسکی
mold: مارک ویلیمز

ایل کاسیریو - خیسوس گوئردی
mold: ماریانو سان میگیل

فرینسیسی - آلبرٹو دومینگیس بوراس
mold: ناؤبیرو ایوائی

ایلیکٹریسیتاتے - زی مائیس
mold: بینیات اتشایے

سپینش پاپ کانسرٹ میں
mold: مانوئل کاستریخون ناوارو

Lau eper teilatuan – Itoiz eta herrikoa iparraldean
mold: خوانما سائص

ڈائریکٹر: بینیات اتشایے میرینو
ثقافتی مرکز سان آگوستن



17:30 بجے
واکیاس 16 سال کی عمر سے -
فارم: Arno.
Done Jakue

شو AZKEN FAKIRRA
Plaza Olazko Amaren

18:30 بجے
بُل فائٹنگ،
سان اناسیوس کی پہلی

19:00 بجے
شارانگا اوریا

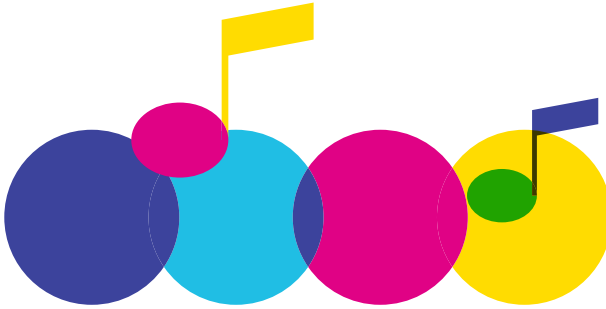
محلہ لاندیتا سے گاؤں کی گلیوں تک

پوتیو فلایمنکو گروپ بورومبا
قدیم شہر

اَغاز 20:00 بجے سے
اتشیرا خانتوکیا
پلاسہ دیل میرکادو

20:30 بجے
باربی کیو
Plaza Nagusia

22:30 بجے
پیلوتا مانو کے پروفیشنل میچ۔
زیر انتظام: ایسوسی ایشن ایلومپے پیلوتا ایلکارتیا۔





آلبیردی II - اوگارتیمیندیا اور ایگیگورین V - ایروستاریے
آلطونا III - ریزوستا اور پینیا - ماریئزکورینا II
فرونٹون ایسارائیتس

22:00 بجے

کانسرٹ گروپ AURREZ AURRE
Txosnas

23:00 بجے

دوسری آتش بازی
Pirotecnia Zaragoza
Parque de Izarraitz

23:30 بجے

کانسرٹ زی مائیس
Plaza Nagusia

01:00 بجے

گروپ UKABIL کا کانسرٹ
Txosnas

02:30 بجے

کانسرٹ
Txosnas



1 اگست، جمعہ سان اناسیو، دوم

10:00 بجے

دیانا، گروپ Txistularis de Izarraitz، میوزک بینڈ آسپیتیا اور لوس گائیتیروس دے آراساتے کے ساتھ۔

10:30 بجے

مقامی اتھارٹیاں لویولا میں باسک حکومت اور دیپوتاسیون فورال کے اراکین کا استقبال کرتی ہیں۔

11:00 بجے

اہم میسا

سان سیباستیان کے بشپ فیرناندو پارڈو آجوسو کی جانب سے اور جہاں کورو پاروکیال اور کورو خولیان بارنیتشیا مظاہرہ کریں گے اور جن کے ہمراہ اورگانسٹ اتھیار اریبیتا اور ڈائریکٹر خاویئر آلبردی ہوں گے۔
باسیلیکا دے لویولا

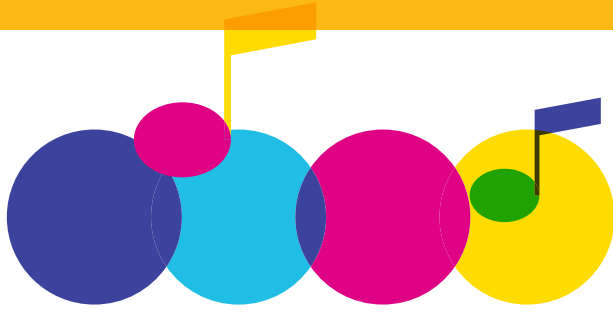
14۔ باکالاؤ چمپیئن شپ
Plaza Nagusia

12:30 بجے

طوروس سیکشن، جن کے ساتھ شام میں مقابلہ ہو گا۔
Plaza de Toros

15:00 بجے

پکی ہوئی باکالاؤ مچھلی کا کھانا۔





17:00 بجے
فوم پارٹی
پلاسہ بالینتینا آگیرے

17:30 بجے
واکیاس 16 سال کی عمر سے -
فارم: لوپینے
.Done Jakue

18:00 بجے
CUADRILLAS II کے درمیان اولیمپیئڈ
قدیم شہر

18:30 بجے
بُل فائٹنگ،
سان اناسیوس کی دوسری

شارانگا LOS PASAI
گلیوں میں

19:00 بجے
ZESTA PUNTA میچ
Elaia - Eneritz eta Elena - Frida
.Erkiaga - Leke eta Baran - López
فرونٹون ایسارائیتس

20:00 بجے سے
اتشیرا خانتوکیا
پلاسہ دیل میرکادو



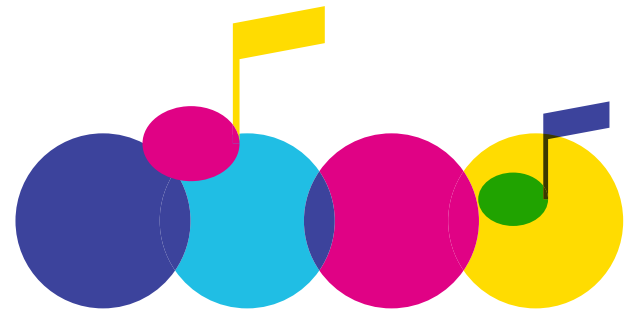
22:00 بجے
گروپ رودیو کا کانسرٹ
Txosnas

22:00 بجے
رومیریا MUXUTRUK
Plaza Olazko Amaren

23:30 بجے
کانسرٹ گروپ BRIGADE LOCO
Plaza Nagusia

01:00 بجے
کانسرٹ گروپ SEDIENTOS DE CUMBIA
Txosnas

02:30 بجے
کانسرٹ گروپ TATXERS
Txosnas



2 اگست، ہفتہ
سان اناسیو، سوم

06:00 بجے
TXARANGA انکانصابلیس کے ساتھ
گلیوں میں

07:00 بجے
واکیاس۔
فارم: مارکیس دے ساکا۔
.Done Jakue

12:30 بجے
طوروس سیکشن، جن کے ساتھ شام میں مقابلہ ہوگا۔
Plaza de Toros

18:30 بجے
بُل فائٹنگ،
سان اناسیوس کی تیسری

19:00 بجے
شارانگا JAINEKIN
گلیوں میں



SAN
INAZI
YUEK



Azpeitia
Denontzat

